

# Motion 13 Nx, Motion 13P Nx

Bruksanvisning



# Innhold

<b>Velkommen</b>	<b>4</b>
<hr/>	
<b>Høreapparatene dine</b>	<b>5</b>
<hr/>	
Type apparat	5
Bli kjent med høreapparatene dine	6
Komponenter og navn	7
Kontroller	10
Lytteprogrammer	11
Funksjoner	11
<b>Batterier</b>	<b>12</b>
<hr/>	
Batteristørrelse og tips om håndtering	12
Skifte batterier	13
<b>Daglig bruk</b>	<b>14</b>
<hr/>	
Slå på og av	14
Sette inn og ta ut høreapparatene	15
Justere volumet	17
Skifte lytteprogram	18
Videre justeringer (valgfritt)	18
<b>Spesielle lyttesituasjoner</b>	<b>19</b>
<hr/>	
Telefonbruk	19
Streaming med iPhone	20
Flymodus	20
Teleslyngeanlegg (valgfritt)	21

<b>Vedlikehold og pleie</b>	<b>22</b>
Høreapparater	22
Domer/propper, hook, og slanger	23
Profesjonelt vedlikehold	27
<b>Mer informasjon</b>	<b>28</b>
Sikkerhetsinformasjon	28
Tilleggsutstyr	28
Symboler som brukes i dette dokumentet	28
Feilsøking	29
Service og garanti	31

# Velkommen

Takk for at du velger våre høreapparater til å følge deg gjennom hverdagen din. Som alt som er nytt, vil det ta litt tid før du blir kjent med dem.

Denne veiledningen, sammen med støtte fra høreapparatspesialisten, vil hjelpe deg med å forstå fordelene og forbedringene som høreapparaterne kan gi deg i hverdagen din.

For å få mest mulig ut av høreapparaterne, anbefales det at du bruker dem hver dag, hele dagen. Dette hjelper deg med å bli vant til dem.



## **FORSIKTIG**

Det er viktig å lese denne bruksanvisningen og sikkerhetshåndboken nøye og i sin helhet. Følg sikkerhetsinformasjonen for å unngå skade eller personskade.

# Høreapparatene dine



Denne bruksanvisningen beskriver ekstrafunksjoner som høreapparatene dine kan ha.

Spør høreapparatspesialisten din om å vise funksjonene som gjelder for høreapparatene dine.

## Type apparat

Høreapparatene er BTE-modeller (Behind-The-Ear (Bak øret)). En slange leder lyden fra høreapparatet og inn i øret. Apparatene er ikke ment for barn under 3 år eller personer med en mental alder på under 3 år.

Trådløsfunksjonen aktiverer avanserte audiologiske funksjoner og synkronisere mellom de to høreapparatene.

Høreapparatene dine har Bluetooth® low energy\* teknologi som tillater enkel datautveksling med smarttelefon og streaming med iPhone\*\*.

\* Bluetooth-ordmerket og logoene eies av Bluetooth SIG, Inc., og enhver bruk av slike merker av den lovlige produsenten av dette produktet er under lisens. Andre varemerker og merkenavn tilhører sine respektive eiere.

\*\* iPhone er et varemerke for Apple Inc., registrert i USA og andre land.

## Bli kjent med høreapparatene dine

Det anbefales at du gjør deg kjent med de nye høreapparatene dine. Med apparatene dine i hånden, prøv å bruke kontrollene og legg merke til hvor de finnes på apparatet. Dette vil gjøre det enklere for deg å kjenne og trykke på kontrollene mens du bruker høreapparatene.

**i**

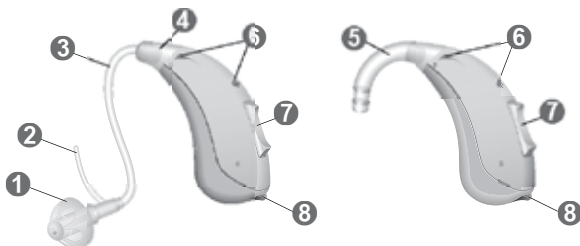
Dersom du har problemer med å trykke på kontrollene på høreapparatene dine mens du bruker dem, kan du bruke en fjernkontroll for å betjene apparatene. Med en egen smarttelefon-app har du enda flere kontrollmuligheter.

## Komponenter og navn

Denne bruksanvisningen beskriver flere typer høreapparater. Bruk følgende bilder til å identifisere type høreapparat du bruker.

Høreapparatene er enten festet til en hook og en spesialtilpasset propp, eller til et standard tynnslange (ThinTube) og en standard dome (LifeTip).

### Motion 13 Nx



① Dome (LifeTip)

② Støttråd (valgfritt)

③ Tynnslange  
(ThinTube)

④ Adapter til ThinTube

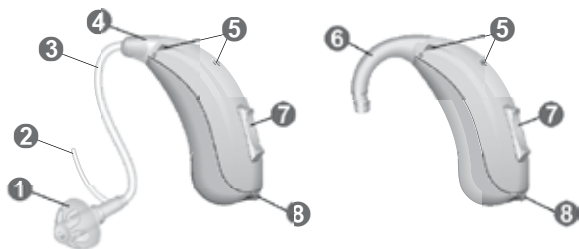
⑤ Hook

⑥ Mikrofonåpninger

⑦ Vippebryter (kontroll)

⑧ Batteriluke (av/på-bryter)

## Motion 13P Nx



① Dome (LifeTip)

② Støttråd (valgfritt)

③ Tynnslange  
(ThinTube)

④ Adapter til ThinTube

⑤ Mikrofonåpninger

⑥ Hook

⑦ Vippebryter (kontroll)

⑧ Batteriluke (av/på-bryter)



Du kan bruke standard domer sammen med en standard tynnslange eller spesialtilpassede propper sammen med en hook og slange.

Du kan enkelt skifte standard domer og rengjøre standard tynnslange. Les mer i delen "Vedlikehold og pleie".

### Standard dome/tynnslange

### Størrelse



LifeTip åpen eller tett



LifeTip semi-åpen



LifeTip dobbel



ThinTube

### Tilpassede propper

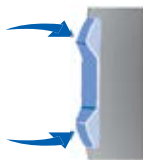


Eksempler:



## Kontroller

Med vippebryteren kan du, for eksempel, justere lydstyrken eller skifte lytteprogrammer. Høreapparatspesialisten har programmert funksjonene du ønsker til vippebryteren.



<b>Vippebryterfunksjon</b>	<b>V</b>	<b>H</b>
<b>Lett trykk:</b>		
Program opp/ned	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Volum opp/ned	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Tinnitus lydgeneratornivå opp/ned	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
TV-streaming på/av	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<b>Hold i ca. 2 sekunder:</b>		
Program opp/ned	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Volum opp/ned	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Tinnitus lydgeneratornivå opp/ned	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
TV-streaming på/av	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
<b>Hold i mer enn 3 sekunder:</b>		
Hvilemodus/slå på	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
Aktivere/deaktivere flymodus	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

V = venstre, H = høyre



Du kan også bruke en fjernkontroll til å endre og justere volumet på dine høreapparater. Med vår smarttelefon-app har du enda flere kontrollmuligheter.

## Lytteprogrammer

---

1

---

2

---

3

---

4

---

5

---

6

---

Les mer i delen "Skifte lytteprogram".

## Funksjoner

- Oppstartsforsinkelse** gjør det mulig å sette inn høreapparater uten pipelyd.

Les mer i delen "Slå på og av".

- Tinnitus lydgeneratornivå** lager en lyd for å distrahere deg fra tinnitus.

- En **telespole** er integrert i batteriluken slik at høreapparatet kan kobles til teleslyngeanlegg.

Les mer i delen "Teleslyngeanlegg".

# Batterier

Når batteriet er svakt blir lyden svakere eller du hører et varselsignal. Batteritypen vil bestemme hvor lang tid det tar før du må skifte ut batteriet.

## Batteristørrelse og tips om håndtering

Be din høreapparatspesialist om anbefalte batterier.

---

Batteristørrelse: 13

---

- Bruk alltid riktig batteristørrelse for høreapparatene.
- Fjern batteriene hvis du ikke har tenkt å bruke høreapparatene på flere dager.
- Ta alltid med deg reservebatterier.
- Fjern tomme batterier med en gang og følg lokale resirkuleringsregler for avfallshåndtering.

## Skifte batterier

Ta ut batteriet:

- ▶ Åpne batteriluken.



- ▶ Bruk magnetpinnen til å dra ut batteriet. Magnetpinnen er tilgjengelig som et tilleggsutstyr.



Sette inn batteriet:

- ▶ Hvis batteriet har en beskyttelsesfilm, fjerner du den først når du er klar til å bruke batteriet.
- ▶ Sett inn batteriet med "+" symbolet vendt opp (se bildet).



- ▶ Lukk batteriluken forsiktig. Hvis du føler motstand er ikke batteriet satt helt inn.

Ikke forsøk å lukke batteriluken med makt. Den kan bli skadet.

# Daglig bruk

## Slå på og av

Du har følgende valgmuligheter for å slå høreapparatene på eller av.

Via batteriluken:

- ▶ Slå på: Lukk batteriluken.  
**Standard** lydstyrke og lytteprogram er stilt inn.
- ▶ Slå av: Åpne batteriluken.

Via vippebryter:

- ▶ Slå på eller av: Trykk og hold vippebryteren i flere sekunder. Se delen "Kontroller" for innstillingene av vippebryteren.

Etter oppstart, forblir **tidligere** brukt lydstyrke og lytteprogram innstilt.

Når du bruker høreapparatene, kan en varseltone indikere når et apparat er slått på eller av.

Når **oppstartsforsinkelsen** er aktivert, slås høreapparatene på etter en forsinkelse på flere sekunder. I løpet av denne tiden kan du sette høreapparatene inn i ørene uten å oppleve ubehagelig feedback.

"Oppstartsforsinkelse" kan aktiveres av høreapparatspesialisten din.

## Sette inn og ta ut høreapparatene

Høreapparatene dine har blitt fininnstilt for ditt høyre og venstre øre. Fargede markører indikerer siden:

- rød markør = høyre øre
- blå markør = venstre øre



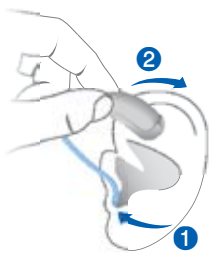
Sette inn et høreapparat:

- ▶ Hold slangen nær domen/proppen.
- ▶ Trykk domen/proppen forsiktig inn i øregangen **1**.

- ▶ Vri det noe til det sitter godt fast.

Åpne og lukk munnen for å unngå at luft samles i øregangen.

- ▶ Løft høreapparatet og før det over øvre del av øret **2**.



### **FORSIKTIG**

Skadefare!

- ▶ Sett inn domen/proppen forsiktig og ikke for dypt inn i øret.

**i**

- Det kan være nyttig å sette inn **høyre** høreapparat med **høyre** hånd og **venstre** høreapparat med **venstre** hånd.
- Dersom du har problemer med å sette inn domen/proppen, bruker du den andre hånden til å forsiktig dra ned øreflippen. Dette åpner øregangen og gjør det enklere å sette inn domen/proppen.

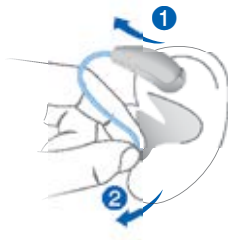
Den ekstra støttråden hjelper til med å holde domen/proppen sikkert på plass i øret. Slik setter du støttråden i posisjon:

- ▶ Bøy støttråden og plasser den forsiktig inn i øret (se bildet).



Ta ut et høreapparat:

- ▶ Løft høreapparatet og før det over øvre del av øret ①.
- ▶ Hold slangen tett inntil domen/proppen og trekk domen/proppen forsiktig ut ②.







## **FORSIKTIG**

Skadefare!

- ▶ I svært sjeldne tilfeller kan domen/proppen forbli i øret når høreapparatet fjernes. Hvis dette skjer, må du få domen/proppen fjernet av en person i helsevesenet.

Rengjør og tørk høreapparatene dine etter bruk. Les mer i delen "Vedlikehold og pleie".

## **Justere volumet**

Høreapparatene dine justerer automatisk lydstyrken etter lyttesituasjonen.

- ▶ Hvis du foretrekker manuell volumjustering, kan du trykke på vippebryteren.

Se delen "Kontroller" for innstillingen av vippebryteren.

En ekstra signaltone kan indikere endringen av lydstyrken. Straks maksimalt eller minimalt volum er nådd, kan du høre en ekstra signaltone.

## **Skifte lytteprogram**

Avhengig av lyttesituasjonen, justerer høreapparatene automatisk lyden.

Høreapparatene kan også ha flere lytteprogrammer som lar deg endre lyden etter behov. En ekstra signaltone kan indikere endringen av programmet.

- ▶ Trykk på vippebryteren for å skifte lytteprogram.

Se delen "Kontroller" for innstillingen av vippebryteren.

Du finner en liste med lytteprogrammene dine i avsnittet "Lytteprogrammer".

Standardvolumet gjelder.

## **Videre justeringer (valgfritt)**

Du kan også bruke vippebryteren til å endre andre egenskaper, for eksempel, tinnitus lydgeneratornivå.

Se delen "Kontroller" for innstillingen av kontrollene.

# Spesielle lyttesituasjoner

## Telefonbruk

Når du er på telefonen, holder du telefonen noe over øret. Høreapparatet og telefonen må være på linje med hverandre. Snu telefonen litt slik at øret ikke dekkes helt til.



## Telefonprogram

Det kan hende at du foretrekker en bestemt lydstyrke når du bruker telefonen. Be høreapparatspesialisten om å konfigurere et telefonprogram.

- Bytt til telefonprogrammet når du snakker i telefonen.

Hvis et telefonprogram er konfigurert for høreapparatet ditt, er dette oppført i avsnittet "Lyttprogrammer".

## Streaming med iPhone

Dine høreapparater er **Made for iPhone**. Dette betyr at du kan motta telefonsamtaler og lytte til musikk fra din iPhone direkte til dine høreapparater.

For mer informasjon om kompatible iOS-enheter, paring, streaming og andre nyttige funksjoner, kontakt din høreapparatspesialist.

## Flymodus

På steder hvor det ikke er tillatt å bruke Bluetooth-teknologi (f.eks. på noen fly), kan du aktivere flymodus. Dette slår av Bluetooth i ditt høreapparat midlertidig. Høreapparatet vil fortsatt fungere uten Bluetooth, men direkte streaming vil ikke være mulig og andre funksjoner vil ikke være tilgjengelig.

- For å aktivere eller deaktivere flymodus, bruk smarttelefon-appen eller bruk kontrollene til ditt høreapparat.

Se delen "Kontroller" for mer informasjon.

En varselstone indikerer når flymodus blir aktivert eller deaktivert.

## Teleslyngeanlegg (valgfritt)

Noen telefoner og offentlige steder som teatre tilbyr lydsignalet (musikk og tale) gjennom et teleslyngeanlegg. Med dette anlegget, kan høreapparatene dine motta ønsket signal direkte – uten forstyrrende støy i miljøet.

Du kan vanligvis kjenne igjen teleslyngeanlegg med enkelte symboler.



Hvis du ønsker å bruke dette systemet, trenger du en spesiell batteriluke. Dette tilbys bare som tilbehør til bestemte typer høreapparat. Kontakt din høreapparatspesialist for mer informasjon.

Når du er på steder med teleslyngeanlegg:

- Bytt til telespoleprogrammet.

Hvis et telespoleprogram er konfigurert for høreapparatet ditt, er dette oppført i avsnittet "Lytteprogrammer".

## Telespoleprogram og fjernkontroll



### **NB!**

For apparater med trådløs tilkoblingsmulighet: Når telespoleprogrammet er aktivt, kan fjernkontrollen lage en pulserende lyd.

- Bruk fjernkontrollen ved en større avstand enn 10 cm.

# Vedlikehold og pleie

For å forhindre skade, er det viktig at du tar vare på høreapparatene og følger noen grunnleggende regler, som snart blir en del av din daglige rutine.

## Høreapparater

### Tørking og oppbevaring

- ▶ Tørk høreapparatene dine over natten.
- ▶ Når høreapparatene ikke skal brukes på lenge, oppbevarer du dem i tørre omgivelser med åpen batteriluke og batteriene fjernet.
- ▶ Kontakt din høreapparatspesialist for mer informasjon.

### Rengjøring

Høreapparatet har et beskyttende belegg. Hvis det derimot ikke rengjøres regelmessig kan du skade høreapparatene eller forårsake personskade.

- ▶ Rengjør høreapparatet daglig med en myk, tørr klut.
- ▶ Aldri bruk rennende vann eller senk apparatene ned i vann.
- ▶ Bruk aldri makt når du rengjør.
- ▶ Spør høreapparatspesialisten om anbefalte rengjøringsprodukter, et spesielt vedlikeholdssett eller mer informasjon om hvordan du holder høreapparatene i god stand.



## **Domen/propper, hook, og slanger**

Cerumen (ørevoks) kan samles opp på domen/proppen. Dette kan påvirke lyd kvaliteten.

- For høreapparater med en standard tynnslange (ThinTube):

Rengjør domen/proppen daglig, rengjør tynnslangen etter behov.

Skift domen/proppen og tynnslangene ca. hver tredje til sjette måned, eller oftere om du oppdager sprekker eller andre forandringer.

- For høreapparater med hook:

Rengjør proppen daglig.

Skift ut hooken hvis du oppdager sprekker eller andre endringer.

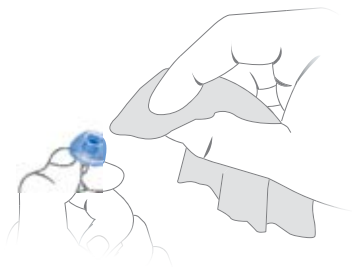
Spør høreapparatspesialisten din om å rengjøre slangen eller skifte proppen og slangen hvis nødvendig.

## Rengjøre domen/proppen

- ▶ Rengjør domen/proppen med et mykt og tørt lommetørkle rett etter at den er fjernet.

Dette forhindrer at ørevoksen blir tørr og hard.

- ▶ Bruk aldri rennende vann eller senk domen/proppen ned i vann.



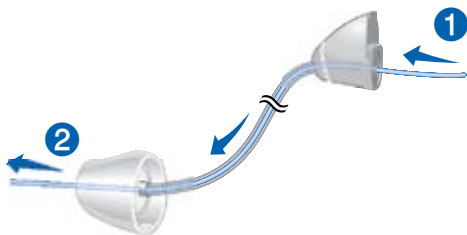


## Rengjøre tynnslangen

Bruk aldri rennende vann eller senk tynnslangen ned i vann.

Du kan rengjøre standard tynnslange (ThinTube) med en spesialtråd for rengjøring. Spør din høreapparatspesialist om passende rengjøringstråder.

- ▶ Ta av tynnslangen og adapteren ved å skru adapteren fra høreapparatet.
- ▶ Før rengjøringstråden forsiktig inn i adapteren **1**.
- ▶ Skyv rengjøringstråden helt gjennom tynnslangen **2**.



- ▶ Tørk bort eventuell ørevoks eller skitt som har satt seg fast.
- ▶ Fjern rengjøringstråden helt.
- ▶ Fest tynnslangen og adapteren på høreapparatet igjen.

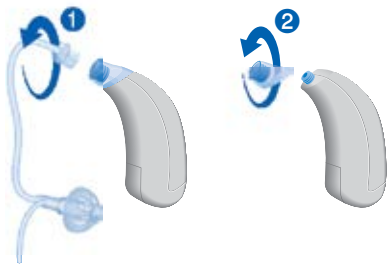
### Skifte standard domer (LifeTip)

- ▶ Trekk av den brukte domen og trykk på den nye domen.



### Skifte standard tynnslange og adapter

- ▶ Skru den brukte tynnslangen fra adapteren ①.
- ▶ Skru om nødvendig av den brukte adapteren ②.

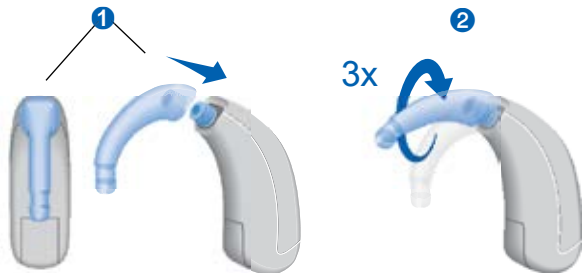


- ▶ Skru på den nye adapteren og tynnslangen.

## Skifte ut hook

- ▶ Skru løs den brukte hooken.
- ▶ Plasser hooken på gjengene som vist på bildet ①.
- ▶ Skru hooken forsiktig fast, tre hele omdreininger ②.

For å unngå skade må du ikke skru den lenger inn.



## Profesjonelt vedlikehold

Høreapparatspesialisten kan utføre en grundig profesjonell rengjøring og vedlikehold.

Tilpassede propper og voksfilter bør skiftes ut av en høreapparatspesialist ved behov.

Kontakt høreapparatspesialisten for informasjon om hvor ofte du må utføre vedlikehold og for å få teknisk hjelp.

# Mer informasjon

## Sikkerhetsinformasjon

Se sikkerhetshåndboken som ble levert med enheten for ytterligere sikkerhetsinformasjon.

## Tilleggsutstyr

Du kan bruke myControl App som en praktisk fjernstyring av dine høreapparater. Appen lar deg også deaktivere signallyder, opprette individuelle lydprofiler og mange andre funksjoner.

Du kan også bruke en fjernkontroll.

Spør din høreapparatspesialist om ytterligere informasjon.

## Symboler som brukes i dette dokumentet



Viser en situasjon som kan føre til alvorlige, moderate eller mindre skader.



Indikerer mulig materiell skade.



Råd og tips om hvordan du best kan håndtere enheten.



"Made for iPhone" betyr at en elektronisk enhet er utviklet til å kunne spesielt kobles til iPhone, og er sertifisert av utvikleren til å møte Apple sine

ytelsesstandarder. Apple er ikke ansvarlige for drift av denne enheten eller dens overholdelse av sikkerhetsstandarder og lovmessige standarder. Legg merke til at bruk av dette tilbehøret med iPhone kan innvirke på trådløs ytelse.

## Feilsøking

### Problem og mulige løsninger

---

Lyden er svak.

---

- Øk lydstyrken.
  - Skift ut det tomme batteriet.
  - Rengjør eller skift ut slangen/tynnslangen og domen/proppen.
- 

Høreapparatet avgir pipelyder.

---

- Prøv å sette inn domen/proppen igjen så den sitter godt.
  - Demp lydstyrken.
  - Rengjør eller skift ut domen/proppen.
- 

Lyden er fordreid.

---

- Demp lydstyrken.
  - Skift ut det tomme batteriet.
  - Rengjør eller skift ut slangen/tynnslangen og domen/proppen.
- 

Høreapparatet sender ut signallyder.

---

- Skift ut det tomme batteriet.
-

## **Problem og mulige løsninger**

---

Høreapparatet fungerer ikke.

---

- Slå på høreapparatet.
  - Lukk batteriluken helt og forsiktig.
  - Skift ut det tomme batteriet.
  - Kontroller at batteriet settes inn på riktig måte.
  - Oppstartsforsinkelsen er aktiv. Vent flere sekunder og forsøk på nytt.
- 

Ta kontakt med din høreapparatspesialist dersom du opplever ytterligere problemer.

## Service og garanti

### Serienumre

Venstre:

Høyre:

### Service datoer

1: 4:

2: 5:

3: 6:

### Garanti

Kjøpsdato:

Garantiperiode i måneder:

**Din høreapparatspesialist**



# Sikkerhetshåndbok for høreapparater





# Innhold

<b>Sikkerhetsinformasjon</b>	<b>3</b>
Tiltenkt bruk	3
Symbolforklaringer	3
Generelle advarsler	4
For enkelte apparattyper	12
For barn under 3 år	13
For bestemte batterityper	14
Ved bruk av apper som fjernkontroll	15
For høreapparatspesialister	15
<b>Viktig informasjon</b>	<b>17</b>
Drifts-, transport- og lagringsforhold	17
Informasjon om bortskaffelse	18
Samsvarsinformasjon	18

# Sikkerhetsinformasjon

Denne sikkerhetshåndboken gir sikkerhetsinformasjon og annen viktig informasjon om høreapparatene. Den omfatter flere typer apparater og ekstrafunksjoner.

- ▶ Se bruksanvisningen til høreapparatene for å sjekke type apparat og aktiverte funksjoner.

## Tiltenkt bruk

Høreapparater er ment å skulle forbedre hørselen til hørselshemmede personer. Diagnoser og foreskriving av et høreapparat må gjøres av en høreapparatspesialist, dvs., akustikere, audiografer eller øre-, nese-, halsleger.

Bruk kun høreapparatene og tilleggsutstyr som beskrevet i bruksanvisningene.

## Symbolforklaringer

Symboler som brukes i dette dokumentet



Viser en situasjon som kan føre til alvorlige, moderate eller mindre skader.



Indikerer mulig materiell skade.



Informasjon og advarsler for barn med høreapparater.

## Symboler på enheten eller emballasjen



CE-samsvarsetikett, bekrefter samsvar med visse europeiske direktiver, se delen "Konformitetsinformasjon".



EMC og radiokommunikasjon samsvarsmerke Australia, se avsnittet "Konformitetsinformasjon".



Ekstra symbol for spesialtilpassede modeller med trådløs funksjonalitet.



Angir enhetens godkjente produsent.



Ikke kast enheten med husholdningsavfall. Les mer i delen "Informasjon om bortskaffelse".



Les og følg anvisningene i bruksanvisningen.

## Generelle advarsler



### ADVARSEL

Fare for innvirkning på brukerens gjenværende hørsel.

- ▶ Bruk bare høreapparater som har blitt spesielt tilpasset for dine behov.



### ADVARSEL

Skadefare!

- ▶ Ikke bruk enheter som har åpenbare skader, men returner dem til salgsstedet.

**ADVARSEL**

Legg merke til at uautoriserte endringer av produktet kan føre til skade på produktet eller personskade.

- ▶ Bruk kun godkjente deler og tilbehør. Be din høreapparatspesialist om hjelp.

**ADVARSEL**

Høreapparatene kan redusere visse bakgrunnslyder, muligens også trafikk- eller advarselsignaler.

**ADVARSEL**

Eksplosjonsfare!

- ▶ Ikke bruk høreapparatet ditt i eksplosive atmosfærer (f.eks. i gruver).

**ADVARSEL**

Kvelningsfare!

Høreapparatet ditt inneholder små deler som kan svelges.

- ▶ Hold høreapparat, batterier og tilbehør utenfor rekkevidde for barn og psykisk utviklingshemmede.
- ▶ Ved svelging av deler, oppsøk lege eller sykehus straks.

Hvis du har høreapparater som er ment for tilpasning for barn under 3 år eller personer med en mental alder på under 3 år, se også delen «For barn under 3 år».

**NB!**

- ▶ Beskytt høreapparatet ditt mot høy fuktighet. Ikke bruk dem i dusjen, eller når du tar på deg sminke, parfyme, aftershave, hårspray eller solkrem.

**NB!**

- ▶ Beskytt høreapparatet ditt mot ekstrem varme. Ikke utsett dem for direkte sollys.

**NB!**

- ▶ Ikke tørk høreapparatet i mikrobølgeovnen.

**NB!**

Forskjellige typer sterk stråling, f.eks. under røntgen- eller MRI-hodeundersøkelser, kan skade høreapparater.

- ▶ Ikke bruk høreapparatet under disse eller lignende prosedyrer.  
Svakere stråling, f.eks. fra radioutstyr eller flyplassikkerhet, skader ikke høreapparatet.

**NB!**

Enhetene dine er i samsvar med internasjonale standarder.

Det kan imidlertid ikke garanteres at alle produktene på markedet fungerer interferensfritt, for eksempel kan enkelte induksjonskomfyrer skape lydinterferens.

## Kontraindikasjoner

---



### **ADVARSEL**

Ta kontakt med en høreapparatspesialist hvis du opplever uvanlige bivirkninger som hudirritasjon, ekstrem oppsamling av ørevoks, svimmelhet, endring av hørsel eller hvis du tror at det kan være en fremmedgjenstand i ørekanalen.

---



### **ADVARSEL**

En høreapparatspesialist bør gi råd til en mulig bruker av høreapparat om å ta kontakt med en lisensiert øre-nese-hals lege før bruk av høreapparatet hvis høreapparatspesialisten fastslår at brukeren har en av følgende lidelser:

- ▶ Synlig medfødt eller traumatisk misdannelse av øret.
- ▶ Tidligere aktiv drenering fra øret innen de siste 90 dagene.
- ▶ Tidligere plutselig eller raskt økende hørselstap over de siste 90 dagene.
- ▶ Akutt eller kronisk svimmelhet.
- ▶ Unilateral hørselstap som har kommet plutselig eller nylig innen de siste 90 dagene.
- ▶ Audiometrisk luft-ben-gap lik eller større enn 15 dB ved 500 Hz, 1000 Hz, og 2000 Hz.
- ▶ Synlig bevis på opphopning av ørevoks eller et fremmedlegeme i øregangen.
- ▶ Smerte eller ubehag i øret.

## For høreapparater med trådløs funksjon

---



I noen land er det restriksjoner på bruk av trådløst utstyr.

- ▶ Kontakt lokale myndigheter for videre informasjon.
- 



### **ADVARSEL**

Fare for påvirkning av elektronisk utstyr!

- ▶ I områder hvor bruk av elektroniske eller trådløse enheter er begrenset, må du sjekke om enheten din må slås av.
- 



### **NB!**

Høreapparatet ditt er utviklet for å overholde internasjonale standarder om elektromagnetisk kompatibilitet, men interferens med nærliggende elektroniske apparater kan oppstå. Dersom dette skjer, flytter du unna kilden til interferens.

## For høreapparater med tinnitus lydgenerator

Høreapparatet ditt kan være utstyrt med en tinnitus lydgenerator (f.eks. med et signal for behandling av tinnitus, et tinnitusstøynivå eller annen spesialfunksjon).  
Bruk av tinnitus lydgenerator bør bare skje etter samråd med høreapparatspesialisten.



### **ADVARSEL**

Fare for ytterligere innvirkning på brukerens hørsel.

Volumet til tinnitus lydgenerator kan settes til et nivå som kan føre til permanent hørselskade når det brukes over lengre tid.

- ▶ Tinnitus lydgenerator bør aldri brukes på ukomfortabel styrke.



## For høreapparater med AutoPhone-magnet

---



### **ADVARSEL**

Fare for påvirkning av hjerte-lungemaskiner!

- ▶ Bruk bare en magnet når den er ved en trygg avstand fra hjerte-lungemaskiner, som pacemakere eller magnetiske klaffer. For eksempel, sikker avstand mellom en pacemaker og en magnet må være minst 10 cm.
- 



### **NB!**

Magneter kan forstyrre elektriske apparater og slette lagrede data.

- ▶ Hold magneter unna datamaskiner, skjermer, fjernsyn, lagringsmedier og annet elektronisk utstyr/apparater.
- 



### **NB!**

AutoPhone magneter kan skade receiveren på RIC-høreapparater hvis de er svært nære.

- ▶ Hold en avstand på minst 2 cm mellom RIC-receiveren og alle magneter, inkludert AutoPhone magneten.

Du bør for eksempel ikke oppbevare RIC-høreapparatet og en smarttelefon med festet AutoPhone magnet sammen i en liten lomme eller eske.

## For høreapparater med en magnet i batteriluken

---



### **ADVARSEL**

Fare for interferens med aktive og ikke-aktive implantater!

Hvis du bruker et aktivt eller et ikke-aktivt implantat, f.eks. et hjerneimplantat:

- ▶ Verifiser elektromagnetisk kompatibilitet før bruk.  
Ta kontakt med legen som satte inn implantatet før du bruker høreapparatet.
- ▶ Hold en trygg avstand på omtrent 4 cm mellom implantatet og høreapparatet.

## For enkelte apparattyper

### BTE-modeller

Høreapparater som brukes bak øret og som har en slange.



#### **FORSIKTIG**

Skadefare!

- ▶ Alltid bruk slangen med en dome/propp.
- ▶ Forviss deg om at domen/proppen er festet helt.

### RIC-modeller

Høytaleren er plassert i ørekanalen og er koblet til apparatet via en receiver.



#### **FORSIKTIG**

Skadefare!

- ▶ Alltid bruk receiveren med en dome/propp.
- ▶ Forviss deg om at domen/proppen er helt festet.



#### **NB!**

- ▶ Ikke dra i receiveren da dette kan skade høreapparatene dine.



### Andre modeller

For alle andre modeller gjelder ingen modellspesifikk sikkerhetsinformasjon.

## For barn under 3 år

Det finnes spesielle høreapparater for tilpasning til barn under 3 år eller personer med en mental alder på under 3 år. Be din høreapparatspesialist om ytterligere informasjon.



### ADVARSEL



Kvelningsfare!

Høreapparatet ditt inneholder små deler som kan svelges.

- ▶ Sørg for nødvendig oppsyn dersom spedbarn, små barn eller psykisk utviklingshemmede skal bruke høreapparater.
- ▶ Kontroller at høreapparatene er komplett regelmessig.
- ▶ Sørg for at barnet ditt eller den psykisk utviklingshemmede ikke tar høreapparatet ut av ørekanalen.
- ▶ Ta kontakt med høreapparatspesialisten din dersom du har andre problemer.
- ▶ Hold batteriluken lukket. Kontroller at låsemekanismen fungerer som den skal.
- ▶ Hold batterier og tilbehør utenfor rekkevidde for barn eller psykisk utviklingshemmede.
- ▶ Ta kontakt med lege eller sykehus dersom delene svelges.

## For bestemte batterityper

### For høreapparater med innebygde strømceller (oppladbare lithium-ion-batterier)

Les sikkerhetsinformasjonen om strømcellene i bruksanvisningen for høreapparatet.

### For høreapparater med utskiftbare batterier

---

**NB!**

Bruk kun sink-luft-batterier eller oppladbare batterier av nikkelmetallhybrid (NiMH).

Ikke bruk f.eks. sølvsink eller litium-ion oppladbare batterier.

---

**NB!**

Batterier med lekkasje skader høreapparatet.

- ▶ Ta ut batteriene dersom høreapparatet ikke skal brukes for en lengre tidsperiode.
- ▶ Slå av høreapparatet når det ikke er i bruk for å spare batteriet.

## Ved bruk av apper som fjernkontroll

Ved bruk av en app som fjernkontroll for høreapparater:



### **ADVARSEL**

Fare for hørselskade!

Enheten med appen som fjernkontroll for høreapparater genererer korte kontrollsignaler som kan høres. Selv om enheten som kjører appen har svært høy lydutmating er det fare for hørselskade.

Mens appen brukes:

- ▶ Ikke hold høyttaleren på enheten mot øret ditt eller andres øre.
- ▶ Ikke bruk enheten med hodetelefoner, øretelefoner eller andre lydavspillingsenheter.

## For høreapparatspesialister



### **ADVARSEL**

For høreapparater med et effektivt lydtryknivå på 132 dB SPL eller mer:

Fare for at brukerens gjenværende hørsel blir svekket.

- ▶ Ta særlige hensyn når dette høreapparatet tilpasses.

## Tinnitus lydgenerator

Målbefolkningen er hovedsakelig den voksne befolkning som er over 21 år. Pasienten kan ha noe kontroll over nivået eller volumet på signalet og pasienten burde diskutere denne justeringen samt hans eller hennes komfortnivå og lyden til signalet med deres høreapparatspesialist.



### ADVARSEL

Fare for ytterligere innvirkning på brukerens hørsel.

Volumet til tinnitus lydgenerator kan settes til et nivå som kan føre til permanent hørselskade når det brukes over lengre tid.

- ▶ Dersom tinnitus lydgenerator skulle være innstilt til et slikt nivå i høreapparatet, må du gi brukeren råd om maksimal tid per dag som han eller hun skal bruke tinnitus lydgenerator.

Sikkerhetsretningslinjer på jobb kan for eksempel begrense kontinuerlig støyeksponering på 80 dBA SPL til 8 timer per dag.

- ▶ Tinnitus lydgenerator bør aldri brukes i ukomfortable nivåer.

# Viktig informasjon

## Drifts-, transport- og lagringsforhold

### For høreapparater med innebygde strømceller (oppladbare litium-ion-batterier)

Les betingelsene for bruk, transport og lagring i bruksanvisningen for høreapparatet.

### For høreapparater med utskiftbare batterier

Driftsvilkår	
Temperatur	0 til 50 °C
Relativ luftfuktighet	5 til 93 %

Under lengre perioder med transport og lagring må følgende betingelser overholdes:

	Oppbevaring	Transport
Temperatur	10 til 40 °C	-20 til 60 °C
Relativ luftfuktighet	10 til 80 %	5 til 90 %

Andre betingelser kan gjelde for andre deler, som batterier.



## Informasjon om bortskaffelse

- ▶ Resirkuler høreapparat, tilbehør og emballasje i henhold til lokale forskrifter.

### For høreapparater med utskiftbare batterier

- ▶ For å unngå miljøforurensning må du ikke kaste batteriene sammen med husholdningsavfallet.
- ▶ Resirkuler eller bortskaff batterier i henhold til lokale bestemmelser, eller lever dem til din høreapparatspesialist.

## Samsvarsinformasjon

CE-merkingen indikerer samsvar med følgende europeiske direktiver:

- 93/42/EEC vedrørende medisinske apparater
- 2011/65/EU RoHS vedrørende begrensning av farlige stoffer
- Kun for produkter med trådløs funksjonalitet:  
2014/53/EU RED vedrørende radioutstyr

Full tekst til samsvarserklæringen kan hentes fra [www.signia-hearing.com/doc](http://www.signia-hearing.com/doc)

(for høreapparater produsert av Signia GmbH)

eller fra [www.sivantos.com/doc](http://www.sivantos.com/doc)

(for høreapparater produsert av Sivantos GmbH).

ACMA-samsvarsmerket  indikerer samsvar med standardene for elektromagnetisk interferens fra Australian Communications and Media Authority (ACMA).

Enheter med FCC-merking overholder standardene i FCC angående elektromagnetisk interferens (kun for produkter med trådløs funksjonalitet).

### **Merknader**

Dette klasse B digitale apparatet overholder kanadisk ICES-003.

Endringer eller tilpasninger gjort på dette høreapparatet som ikke er uttrykkelig godkjent av den godkjente produsenten kan annullere FCC-autorisasjonen til å betjene dette høreapparatet.

Denne enheten overholder del 15 av FCC-reglene og ISEDs lisensfritatte RSS-spesifikasjoner.

Bruken av apparatet er underlagt følgende vilkår:

- Apparatet må ikke forårsake skadelig interferens.
- Apparatet må tåle eventuell interferens det måtte motta, inklusive interferens som kan forårsake uønsket funksjon.

Dette utstyret er testet, og funnet å samsvare med grensene for digitalt utstyr av klasse B i henhold til del 15 i FCC-reglene. Disse grensene er utarbeidet for

å gi rimelig beskyttelse mot forstyrrende interferens i en boliginstallasjon. Dette utstyret genererer, bruker og kan utstråle radiofrekvensenergi og kan, hvis det ikke installeres og brukes i samsvar med instruksene, forårsake forstyrrende interferens med radiokommunikasjon. Det er imidlertid ingen garanti for at det ikke vil oppstå interferens i en bestemt installasjon. Hvis utstyret forårsaker forstyrrende interferens for radio- eller fjernsynsmottak, noe som kan fastslås ved å slå utstyret av og på, oppfordrer vi brukeren til å forsøke å korrigere denne interferensen ved hjelp av ett eller flere av følgende tiltak:

- Snu eller flytt mottaksantennen.
- Øk avstanden mellom utstyret og mottakeren.
- Koble utstyret til en stikkontakt i en annen krets enn den det andre utstyret er koblet til.
- Be om hjelp fra forhandleren, eller en erfaren radio-/fjernsynstekniker.

Denne enheten er testet for bruk på kroppen og oppfyller FCC-retningslinjene for eksponering for radiofrekvens ved bruk med den godkjent produsentens tilbehør som følger med produktet eller er beregnet for dette produktet. Bruk av annet tilbehør kan medføre at FCC-retningslinjene for eksponering for radiofrekvens ikke overholdes.







Dette dokumentet gjelder høreapparater produsert av  
Sivantos GmbH og Signia GmbH.

**Din kontakt i Norge**

Sivantos AS  
Nedre Vollgate 5  
0158 Oslo

**Postadresse**

Postboks 378 Sentrum  
0102 Oslo

Eurographics A/S eur0193/1/1500/0917 | D00169498  
03342-99T01-5200 NO-DNK | D00168107  
Master Rev01, 08.2017  
© 08.2017, Sivantos GmbH. All rights reserved





## **Godkjent produsent**

Signia GmbH  
Henri-Dunant-Strasse 100  
91058 Erlangen  
Tyskland  
Tlf. +49 9131 308 0

## **Din kontakt i Norge**

Sivantos AS  
Nedre Vollgate 5  
0158 Oslo

## **Postadresse**

Postboks 378 Sentrum  
0102 Oslo

Tlf. 22 63 22 22

Eurographics A/S eur0222/1/500/0218 D00175500  
03340-99T02-5200 NO-DNK | D00167587  
Master Rev02, 12.2017  
© 01.2018, Signia GmbH. All rights reserved



**[www.signia-hearing.no](http://www.signia-hearing.no)**